

06|2006

DÜRENER

ISSN 1860-6040

ILLUSTRIERTE

WER
WAS
WANN
WO



Zum Stadtfest
abgerockt



Animierte
Fassaden



Start in den
Modeherbst

www.duerener.info



Die blaue Tonne macht Karriere

Ruß bekämpft man nicht
mit Fahrverboten.

GESPERRT!
Für Diesel-Fahrzeuge
ohne
Rußpartikel-Filter

Der Welt größter Allrad-PKW-Hersteller



SUBARU

Sondern mit neuen Ideen: die innovative
Subaru ecomatic® Autogas Hybrid-Technologie.



Subaru Legacy Kombi

Ganz gleich, ob Fahrverbote jemals kommen:
Fahren Sie einfach sauberer in die Zukunft mit
innovativer Autogas Hybrid-Technologie.
Ihr Subaru Partner berät Sie bei allen Fragen
rund um diesen fortschrittlichen Antrieb und
vereinbart gerne eine Probefahrt mit Ihnen.
Erleben Sie Subaru – den weltgrößten
Allrad-PKW-Hersteller – und geben Sie Gas.
Ganz ohne Straßensperren.

Welche Modelle mit Subaru ecomatic®
ausgestattet werden können, erfahren Sie bei
Ihrem Subaru Partner.

Die Vorteile der Subaru ecomatic®
Autogas Hybrid-Technologie:

- weniger Rußpartikel als bei Dieselantrieb
ohne Partikelfilter
- bis zu 50% niedrigerer Kraftstoffpreis –
durchschnittlich 0,60 € pro Liter Autogas
- bundesweit rund 1.100 Autogas-Tankstellen
- ADAC-testierte Sicherheit*
- größere Reichweite (Bivalenz-Prinzip)
- einfaches Umschalten per Knopfdruck

ab 22.950,- €

(inkl. Gasanlagen-Einbau, MwSt. und Überführungskosten)

* Quelle: ADAC.de



DÜRENER NAMEN



Dr. Dorothea Eimert, Leiterin des Leopold-Hoesch-Museums, freute sich über einen Scheck der Kultur- und Naturstiftung der Sparkasse Düren. Landrat Wolfgang Spelthahn, Vorsitzender des Kuratoriums der Stiftung und Sparkassenvorstandsmitglied Uwe Willner, Vorsitzender des Stiftungsrates, brachten das wertvolle Papier ins Museum. Dr. Eimert berichtete, dass das Geld für die Erstellung von Katalogen Verwendung finden soll.

In Vorbereitung sind beim Leopold-Hoesch-Museum je ein Katalog zum Bestand des Hauses und der Sammlung Schillings. Der Bestand des Leopold-Hoesch-Museums ist bisher für Ausstehende nicht einsehbar. Mit der Erstellung eines Kataloges zu dieser Sammlung will das Museum bessere Transparenz schaffen. Um so auch die Kunstwerke, die nicht ständig oder

überhaupt nicht im LHM gezeigt werden der Öffentlichkeit zugänglich machen. Man will ebenfalls zeigen, welche Schätze im Museumsarchiv lagern.

Das Dürener Reisebüro Schwarz organisiert für die CityMa eine Reise ins Land des Weltmeisters nach Italien. Rom ist das Ziel von Edda Götting, die beim Gewinnspiel der CityMa rund um die Fußball WM den ersten Preis ergatterte und sich riesig freute, da sie bisher noch nicht in der Heiligen Stadt war. CityMa-Vorsitzender Guido Duell überreichte die Tickets und die weiteren Preise. Je ein Mobiltelefon für den zweiten und dritten Preis erhielten Gisela Strack und Christoph Münch. 22 weitere Gewinne gingen an: Christian Trumpf, Bruno Kimmlingen, Edda Götting, Mario Schaub, Hans-Martin Schmitz, Uwe Scholten, Waltrude Napp, Torsten Schröder, Harry Schloßmacher, Michael Rövenich, Udo Vogel, Josi Beyenburg, Klaus Ponholzer, Udo Schmitz, Axel Keldenich, Willi Krüll, Horst Schäfers, Rudi Neusel, Rudi Tillmann, Willi Dohmen, Eugen Pollack und Ute Reisch.



Der „Weiße Ring“ wird jetzt an der Rur von Edwin Nickels geführt. Er löste Ulrich Weingartz ab, der aus gesundheitlichen Gründen ausschied. Die Mitarbeiter des „Weißen Ring“ bieten ehrenamtlich Hilfe für Opfer krimineller Gewalttaten. Erwin Nickels ist Polizeibeamter und wechselt jetzt in den Ruhestand.



„Alle in Düren sind sehr gastfreundlich. Ich habe sehr viel erlebt und nette Menschen kennengelernt“, zog Linde van de Walle aus der belgischen Bierhochburg Hoegaarden das Fazit nach drei Wochen Praktikum bei der Stadt. Während sie nach Abschluss ihres Studiums auf ihren Arbeitsplatz als Lehrerin wartete, wollte sie mit dem Praktikum ihre Deutschkenntnisse verbessern. „Die waren schon gut, als Sie kam“, bescheinigte Bürgermeister Paul Larue dem sympathischen Gast aus Belgien zum Ende des Praktikums.



**Liebe Leserinnen,
Liebe Leser,**

das Jahr neigt sich langsam dem Ende entgegen und Einige denken schon an das Weihnachtsfest. Eine Erkenntnis, die beim verkaufsoffenen Sonntag zum Stadtfest viele Einzelhändler gewannen. Zwar wurden viele Einkaufstaschen gepackt, ebenso groß war offenbar der Bedarf nach Information über Dinge, die sich gut unter den Christbaum legen lassen. Das lässt die Einzelhändler in Düren hoffen, die nächsten drei Monate werden zeigen, ob die Stadt Früchte aus den Bemühungen das Image zu verbessern ziehen kann. Imageverbessernd für Düren sind auf jeden Fall Bemühungen und Ideen von Stadtwerken und Schoellersham-

mer in Krauthausen sowie von Gebrüder Kufferath in Mariaweyer. Lesen Sie in dieser Ausgabe wie gute Ideen die Umwelt vor Schmutz bewahren und dabei noch Strom gewonnen wird oder wieso der Dürener Baudirektor Hans Wabbel Schuld daran trägt, dass sich New York demnächst mit aufgefrischter Skyline präsentieren wird...

Denken Sie rechtzeitig an die Weihnachtsgeschenke - viel Spaß beim Lesen

Ihr
DÜRENER
Team

[Handwritten signature]



DÜRENER IM WEB ...WWW

Dienstleistungen & Service

...dueren.de
...duerener-service-betrieb.de
...deko-may.de
...dkb-dn.de
...reisebueroschwarz.de
...reprotec.de

Gastronomie

...ausschankbetriebe-schuetz.de
...ollis-lounge.de
...landhaus-welk.de
...kartoffel-kueche.de
...dimitra-dn.de

Geld und Finanzen

...sparkasse-dueren.de
...lothmann-partner.de

Rund ums Auto

...autohaus-anderson.de
...autohaus-conen.de
...reifenblank.de
...fs-rauch.de
...schmitt24.com
...autolackprofi.de
...mercedes-herten.com
...ferebauer.de
...kucki-mobil.de

Beauty

...work-at-hair.com
...kallscheuer.com

Industrie

...anker-dueren.de
...gkd.de
...krafft-walzen.com
Telefonie & Computer
...dn-connect.de
...rurweb.de
...soco.net
...hw-store.de

Recht

...bauchmueller-buecker.de
...dettmeier.de
...mm-recht.de

Kunst, Kultur & Musik

...buergerstiftung-dueren.de
...arenakreisdueren.de
...becker-und-funk.de
...museum-dueren.de
...schweess-foeoess.de
...eifelblech.de
...ralf-dressen.de
...buureband.de
...die-gaeng.de
...duerener-jazztage.de
...endart.de
...galerie-iris.de
...galerie-vetter.de
...hausderstadt.de
...komm-dueren.de
...ziehn-dickmeis.de

Optik

...duell.de
...heid-optik.de
...optik.li

Sport, Hobby & Freizeit

...schleifers-carousel.de
...demonsootball.de /
...btv1864.de
...duerenrtv.de
...duerener-unterwasserclub.de
...huepfburgverleih.de
...dueren99.de
...hergarden.de

Haus & Garten

...frankeundpartner.de
...gunkel-team.de
...ostyle.de
...blumenlenzen.de
...kelzenberg.com
...cera.de
...trendco.info
...superwurm.de
...weiser-co.de
...glas-porschen.de

DÜRENER VORWORT

Liebe Dürenerinnen und Dürener,
liebe Gäste,

der Dürener Herbst ist farbenfroh. Nach den Schulferien eröffnet der Herbstmarkt den Reigen der für diese Jahreszeit charakteristischen Veranstaltungen in unserer Stadt.

Auf der Kulturbühne Dürens sind interessante Ausstellungen zu sehen und Konzerte zu hören.

Einen festen Platz im rheinischen Brauchtum haben die Fackelumzüge zum Martinstag. In allen Stadtteilen folgen Kinder, Eltern und Großeltern dem sympathischen heiligen Bischof aus dem französischen Tours der ausgehenden Antike. Bis heute fasziniert Sankt Martin durch seine Zuwendung zu den Menschen, die arm sind und am Rande leben: ein gutes Beispiel für uns alle!

Auch die „Fünfte Jahreszeit“ kündigt sich bereits an. Mit den „Südinsulanern“, der „Bürgerwehr“ und den „Dürener Originalen“ feiern gleichzeitig drei unserer Karnevalsgesellschaften närrische Jubiläen. Auf Anregung des scheidenden Prinzenpaares Michael und Renate Linn wird zur Sessionseröffnung erstmals ein großer Kinderkarnevalszug durch unsere Stadt ziehen.

Ich wünsche uns allen einen bunten Herbst!



Ihr

Paul Larue
Bürgermeister



Das Schenkel-Schoeller-Stift in Düren

- Seniorenpflegeheim
- Seniorenwohnungen

Gute und zeitgemäße
Pflege und Betreuung

Eigene Küche und
Heimcafé

Vielfältiges Kultur- und
Freizeitangebot

Bewegungsbad und
Physiotherapie

Bibliothek und Internetcafé

Unsere Einrichtungen sind
von einem unabhängigen
Gutachter nach DIN EN ISO
9001:2000 qualitätsgeprüft



Schenkel-Schoeller-Stift

Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren

Tel. 0 24 21 / 596-0

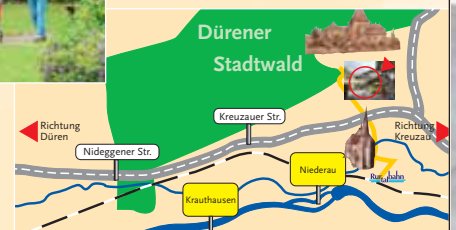
Fax 0 24 21 / 596-144

eMail info@schenkel-schoeller.de

Leitung: Hans-Joachim Thiem

Zu einem persönlichen Gespräch
stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Bitte informieren Sie sich auch auf
unseren Internet-Seiten

www.schenkel-schoeller.de



Ort der
Geborgenheit



Ein stattlicher Kater will er noch werden, Alvaro Chewbacca, jetzt ist er schon eine der schönsten Katzen Dürens. In der Klasse „Main Coon“ wurde der wenige Monate alte Kater bei der Katzensausstellung im Haus der Stadt in die Riege „Best of Show“ gewählt. Sehr zur Freude von Züchter Norbert Göbbels, der als Qualitätsbeauftragter des Papierverarbeiters May Spies nicht nur beruflich die Messlatte hoch hängen hat, sondern auch bei seinem Hobby, der Zucht von edlen Katzen, Maßstäbe setzt.

Freie
Kegelbahntermine!

Hotel-Restaurant
Zum Nachtwächter

Bernd Heinzen

das gutbürgerliche Restaurant



Demnächst
frische
Muscheln!



Kölner Landstraße 12
52351 Düren

Telefon: (0 24 21) 7 50 81-82

Mo. - Sa. 17 - 24h, - sonntags Ruhetag

Schuh Sport Orthopädie

Heidbüchel

Meisterbetrieb

Liebe Deine Füße!



Think!
Gesunde Schuhe. Bewusst. Schön.

Lindenstraße 8 Kölnstraße 67
52399 Merzenich 52351 Düren
t: 0 24 21 / 3 40 75 t: 0 24 21 / 1 64 99
heidbuechel-gbr@gmx.net

DÜRENER BADESEE



Die zweite Auflage der Oldienight am Dürener Badensee traf einmal mehr den Geschmack der Dürener. Doppelt so viele Besucher als noch im Sommer 05 bevölkerten den Beach

Gürzenich und im mit zahlreichen Fackeln illuminierten Sand wurde mitunter kräftig getanzt. Daran änderte auch gelegentlicher Regen nichts. John Kincade, Pussycat, Chris Andrews und Mungo Jerry entführten musikalisch in die 70er Jahre und ließen Erinnerungen an die härtesten „Rustica-Zeiten“ wach werden.

Nur diesmal wurden die Hits live präsentiert und die alten Männer und in die Jahre gekommenen Frauen stellten unter Beweis, dass man es immer noch zwischen „Jenny, Jenny, Jenny“, „Pretty Belinda“ und „In the Summertime“ drauf hat...

Fünf Stunden in denen keiner müde wurde dauerte das Spektakel zu dessen Ende DSB-Chef Richard Müllejan versprach, dass der „Yesterday man“ am Badensee auch 2007 eine Zukunft hat und nicht zum Gestern gehören wird. Sie kommen wieder.



Oldienight am Beach Gürzenich



DSE
BESCHRIFTUNG
SCHILDER
STEMPEL



Alle Stempel
sofort!

- Stempel
- Schilder
- KFZ-Beschriftung
- Bandenwerbung
- Baustellenschilder
- Fluchtwegschilder
- Magnetschilder
- Digitaldruck
- Warnmarkierung
- Aufkleber
- Verkehrsschilder
- Folienschriften
- Fahnen
- T-Shirt-Druck



Wir beschriften „fast“ alles!

www.dse-deutschland.de • DSE • Dürener Schlüssel-Express • Talbenden 10 • 024 28-90 56 90 / Kaiserplatz 18 • 024 21-132 88 • Düren



Von einer Wachablösung im Dürener Tennis kann nicht die Rede sein. Zwar hat mit Oliver Bünten nicht der als Favorit gesetzte Spieler die prestige-

Alte Hasen mit Satz und Sieg

Aktive der Höhepunkt des Jahres.

Bemerkenswert: Irmgard Moeritz (Rot-Weiss Düren), die große alte Dame des Dürener

Tennis, hat erneut die Damen-50-Konkurrenz gewonnen. Seit 15 Jahren startet sie in dieser Altersklasse und ist nach wie vor das Maß aller Dinge.



trächtige Herrenkonkurrenz gewonnen. Im Finale hatte er die Nr. 1 und DTV-Mannschaftskollegen Jan Kallscheuer mit 2:1 nach Sätzen bezwungen. Bünten ist zwar fünf Jahre jünger als Kallscheuer, aber mit 32 zählt der neue Stadtmeister nicht mehr in die Kategorie „hoffnungsvolles Talent“.

Ebenfalls bei den Damen ist mit dem Sieg von Julia Seidensticker der Ansturm der jungen Garde ausgeblieben. Joe Kallscheuer, der Vorsitzende der Tennisabteilung des Dürener TV, sprach im Rahmen des Wettbewerbs von der Idee, eine Tennisakademie mit professioneller Betreuung für den Nachwuchs in Düren einzurichten. Am Stellenwert der Dürener Tennis-Stadtmeisterschaft hat der derzeitige Mangel an leistungsstarken jüngeren Jahrgängen nichts geändert. Der Wettbewerb ist eines der größten Tennisturniere der Region und für viele

Aus Düren, für Dürener.



DN-CONNECT

Telefon · DSL · Internet

Komplettangebot!

Jetzt informieren!

www.DN-CONNECT.de



besser
schneller
günstiger

Ein Paket - ein Preis

Beim Wechsel kümmern wir uns um alles, ohne Konten & Gebühren!

Rufen Sie uns an: 02421/888 111



DN-CONNECT ist ein Produkt aus dem Hause NOCD Network Solutions GmbH, Düren

Starkes Produkt
DN-CONNECT
Starke Partner





Ein Vorbild für die Jugend und den Nachwuchs waren die Profis, die sich Topless und ohne ausreichende Protektoren den Grünen Weg auf Longboards hinunterstützten sicher nicht. Doch es war in jeder Beziehung spektakulär was da geboten wurde. Das Jugendamt veranstaltete das Rennen um den Cup der Sparkasse als Ersatz für das Seifenkistenrennen der letzten Jahre. Zwar hatte man sich eine höhere Teilnehmerzahl gewünscht und nur vereinzelte Zuschauer fanden den Weg an die Piste, doch das sei bei einer Pilotveranstaltung in Düren „normal“ so Sabine Seel-Wagner vom Spielpädagogischen Dienst der Stadt die zusammen mit „Easy Riders Skateboarding e.V.“ Düren den Nachmittag für 10- bis 14-jährigen Nachwuchs-Skateboarder organisierte.



Architekt Thomas Bücken wurde jetzt für seine Arbeit auf besondere Weise geehrt. Die Stadt verlieh dem von ihm sanierten und aussen gestalteten Wohn- und Geschäftshaus an der Ecke Schenkelstraße / Wirtelstraße das „Dürener Bauklötzchen 2005“ für die beste neue Fassade in der City. Freude auch bei Irmgard Lemmes und Bibi Rössler, die stellvertretend für die Erbengemeinschaft Taffs zusammen mit Bürgermeister Larue das „Bauklötzchen“ an ihrem Objekt enthüllten.

Der Preis möge, CityMa Vorsitzender Guido Duell, die Immobilienbesitzer und Geschäftsinhaber ermutigen, die gesamte Dürener Innenstadt sukzessiv attraktiv und modern zu gestalten. Denn „Gemeinsam ist der Fortschritt“ laute die Devise.



Auf 8.000,- Euro lautete der Scheck den Anne Coutelle, Chefin des Café Extrablatt, und Rudolf Weyergans, von Weyergangs High Care AG, für Spielpunkte in der Innenstadt zur Verfügung stellten. Dieser Betrag fehlte bei der Finanzierung der „Aufmöblierung“ der Fußgängerzone für die Kinder. Die CDU hat die Spielpunkte angeregt. Im Foto: Stephan Weschke, Thomas Floßdorf, Karl-Albert Eßer, Thomas Rachel (MdB), Anne Coutelle, Mariyke Oleff und Rudolf Weyergans.



Dreimal 4.111,00 Euro wurden jetzt im Rathaus vom Lions-Club „Düren Marcodurum“ an Einrichtungen vergeben, die sozial schwache Jugendliche und Mitmenschen unterstützen. Gerd Pelzer, Präsident des Lions-Clubs zeigte sich glücklich über die Möglichkeit der „Dürener Tafel“, dem Verein „Düren zeigt Stärke“ und dem Sommercamp des Jugendamtes am Gürzenicher Badensee finanzielle Hilfe zukommen zu lassen. Gerd Pelzer wies auf die Teamfähigkeit des Lions-Club „Düren Marcodurum“ hin. Im April hatte der Lions-Club auf Schloß Burgau seine Kulturtage veranstaltet und dabei mit verschiedenen Aktivitäten die jetzt ausgeschütteten 12.333,- erwirtschaftet. Gerd Pelzer berichtete, dass das stolze Ergebnis motiviere und auch 2007 auf dem Niederauer Schloß die Kulturtage stattfinden werden. Als Zeitpunkt nannte er den 9. bis 25. März.



Trauer ist nicht länger mit der Farbe Schwarz verbunden. Beim Tag des Friedhofes zeigten die Bestatter auch farbige Möglichkeiten, um Abschied von dieser Welt zu nehmen. So der Sarg mit Dürener Motiven wie der Annakirche, dem Rathaus oder dem Leopold-Hoesch-Museum. Ein informativer Tag auf dem Friedhof, der Einblicke in die in Düren möglichen Bestattungsformen bot und die Floristen, Gärtner und Steinmetze zeigten Machbares und ihr Können.

Jaques Berndorf hatte mit einer Lesung aus seinem neuen Eifel-Krimi „Eifel-Kreuz“ schon am Vorabend auf spannende Weise auf das Thema Tod und Kirche vorbereitet. Wobei die Kirche allerdings nicht ganz ungeschoren davon kam...





VRS-Fahrausweise gibts in allen Bussen direkt bei der Fahrerin

Seit dem 1. April werden
VRS-Fahrausweise im
gesamten Stadtgebiet Düren
sowie in den Gemeinden
Merzenich, Nörvenich,
Vettweiß und Titz anerkannt.



Informieren Sie sich im DKB Service Center
Kaiserplatz 10 · Düren · Mo-Fr 8.00-17.00 Uhr
Telefon 0 24 21 / 200 222 · eMail service@dkb-dn.de

Immer in Bewegung...





D Ü R E N E R jenseits in Afrika



Die Klang- und Farbwelt der Savanne – auch ‚Jenseits von Afrika‘.

Wenn Ihre Gäste Ihr Wohnzimmer betreten, können sie noch nicht ahnen, welch ein außergewöhnliches Fernseherlebnis sie dort erwartet. Denn unseren schlanken und kompakten Lautsprechern sieht man die Leistungsfähigkeit nicht an, die in ihnen steckt. In Kombination mit dem BeoVision 7 bieten sie Ihnen Bild- und Klangerlebnisse, die sogar das Kino in Ihrer Nähe in den Schatten stellen.

Erleben Sie Heimkino in Vollendung!

Mehr als 80 Prozent aller gesprochenen Texte werden über den Centerlautsprecher wiedergegeben. Der speziell darauf ausgerichtete BeoLab 7-4 Lautsprecher garantiert, dass Ihnen nicht einmal das leiseste Flüstern entgehen wird.

Gunkel TEAM

BANG & OLUFSEN

B&O

Wirtelstraße 28 • Düren • Tel.: 02421 / 2700-0 • www.gunkel-team.de



Afrika - Seit Jahren elektrisiert ihn dieser Kontinent. Jetzt macht er seinen Traum wahr. Friedemann Wehr, bisher Kaufmännischer Geschäftsführer der Stadtwerke will in 70 Tagen einmal den schwarzen Kontinent durchqueren. Von Kapstadt am südlichen Zipfel bis nach Kairo führt die Route. Gespickt voller Abenteuer, fremden Kulturen und wilden Tieren. Dschungel und Wüste, schroffe Gebirge und Sümpfe, bevölkert mit Schlangen und Krokodilen gehören bis Mitte Dezember zu Friedemanns Alltag.



1987 war der „Pfälzer Bub“ vom Betzenberg ins Rurtal gekommen. Strom- und Gaspreise seitdem sein Metier. Der „Rote Teufel“ wurde in Düren schnell heimisch und besonders der Karneval half ihm die Dinge des Lebens nach rheinischer Art zu sehen.

Möglicherweise ein Umstand, der beim Entschluss einmal längs durch Afrika zu fahren geholfen hat. Maximal 15 Kilo Gepäck, die Übernachtungen im Zelt und das ganze im Team mit 18 bis 35jährigen in einem für

hiesige Verhältnisse wohl eher klapprigen Bus. Immer wieder sind Einbäume Reisemittel auf den Flüssen und zum Schluss der Zug, der in Kairo einläuft.

Von Kapstadt aus führt die Strecke - Luftlinie sind es rund 8000 Kilometer - nördlich nach Namibia. Dort kennt er sich aus, er war schon zweimal in der ehemaligen deutschen Kolonie. Westwärts führt die Piste dann zum Okavango Delta und weiter nach Botswana und Zimbabwe. Vorbei an den Viktoria-Fällen führt der Weg über die Zambesi-Schlucht nach Sambia. Vorbei am Malawi-See ist Dar es Salaam ein weiteres Etappenziel. Hier will Friedemann Wehr nach Zansibar übersetzen, um sich diese Gewürzinsel näher anzuschauen.

Immer nordwärts geht es schließlich über Kenia und Äthiopien in den Sudan, womit der wohl gefährlichste Teil der Reise beginnt. Nur unter Polizeischutz geht es dort weiter. In diesem Land vereinigen sich der

Weißer Nil und der Blaue Nil und damit scheint das Ziel Kairo zum Greifen nahe. Doch dauert es noch fast 14 Tage.



Terfloth und Dietmar Prielipp vom „eine-welt-engagement e.V.“. Hintergrund dieses rein privaten Tripps nach Afrika ist eine Spende, die der Bürgermeister zu seinem 50. Geburtstag initiiert hatte. Anstelle von Geschenken waren viele Euro zusammen gekommen. Geholfen wird mit diesem Geld der St. Mulumba Schule in Choma in der Behinderte Kinder unterrichtet werden. So wird sichergestellt, dass die Kinder regelmässige Mahlzeiten bekommen. Dürener wird über die Reise berichten.

dann fast die letzten Motive, die Friedemann Wehr mit seiner digitalen Video-Kamera einfängt.

Der Lendersdorfer freut sich schon auf diese Reisedokumentation. Denn „drehen“ ist eines seiner Hobbies. Einen ganzen Berg Bänder, dicke Speicherchips und Akkus hat Wehr dabei, um für alle Eventualitäten gerüstet zu sein. Ihm ist klar, dass der Tripp kein Zuckerschlecken wird und mit der Motivation im ganzen Team steigt und fällt. Lebensmittel werden auf den lokalen Märkten gekauft und die Mahlzeiten gemeinsam zubereitet. Er rechnet damit, dass der Truck mehr als einmal stecken bleiben wird und nur mit vereinten Kräften per Schieben und Schaufeln die Mobilität wieder hergestellt wird. Ebenso ist das Wetter ein Faktor, der das Weiterkommen mitunter hemmen kann. Für diesen Fall sind in der Tour Puffertage eingeplant, damit Kairo und der Heimflug pünktlich erreicht wird.

Organisator ist der Freiburger Veranstalter Elefant-Tours. Friedemann Wehr rechnet für die 70 Tage längs durch Afrika mit rund 2000 Euro Kosten - All inclusive... Ein „Wehr“-mutstropfen ist dabei. Das „Kick-Ens“-Mitglied kann nicht am 11.11. Prinz Hans Peter und Prinzessin Gaby mit auf den Thron hieven. Gegenwärtig ist Friedemann Wehr dann al-

lerdings per Video. Wie schon in den letzten beiden Jahren hat der Hobby-Kameramann zur Eröffnung des Abends ein amüsantes Movie gedreht.





DÜRENER SCHOELLERSHAMMER

Die blaue Tonne steckt voller Elektrizität



SCHOELLERSHAMMER

3000 und zwei Produkte stehen in der Preisliste - alles Papier. Jetzt produziert der Schoellershammer im Lendersdorfer

mit den Stadtwerken gelang es erstmalig die bei der Papierproduktion anfallenden Schlämme aufzubereiten und das darin



umzuwandeln. Wenn jetzt in Düren das Licht eingeschaltet wird, dann ist die Füllung der blauen Tonne die auf dem „Hammer“ zu Wellpappen-Rohpapier verarbeitet wird beteiligt. Ein weiterer Mosaikstein auf dem langen Weg vorhandene

Ressourcen bei der Energieerzeugung zu nutzen statt sinnlos Öl, Gas und Kohle zu verfeuern. Heimische Braunkohle verfeuert der Schoellershammer reichlich. Danach hat die Fabrik ebenso immerfort Hunger wie nach Altpapier. Doch

- und da ist Geschäftsführer Dr. Detlef Rhodius besonders stolz



- die Energieausnutzung des Firmeneigenen Kraftwerks - der weithin sichtbare silberne Turm - ist mit etwa 90prozentigem Wirkungsgrad rund doppelt so effektiv wie bei den großen Braunkohlekraftwerken im Dürener Umland. Im Gegensatz zur reinen Stromerzeugung wird bei der Herstellung von Papier viel Wärme benötigt, die optimal, vom Beheizen der Trockenpartien bis hin zur Büroheizung, genutzt wird.

Bis zum zweiten Weltkrieg stellte der Schoellershammer nur Feinpapiere her. Heute ist das Unternehmen in Deutschland in diesem Sektor führend. Weisse und intensiv eingefärbte



Industriegebiet Krauthausen auch Strom. In Zusammenarbeit

entstehende Biogas über zwei Blockheizkraftwerke in Strom



www.holzland.de

Über 8.000 m² Parkett

HolzLand
LEISTEN

An der Garnbleiche 12 • Düren • Tel.: 02421/9534-0
Mo - Fr 8.15 - 18 Uhr, Sa 9 - 13 Uhr

Sonntags Schautag 14 - 17 Uhr - (keine Beratung - kein Verkauf)

Laminat • Parkett • Massivholzdielen • Kork • Linoleum...

Transparent-Papiere, Papiere für Malerei, wie beispielsweise Aquarellpapier, sowie Papiere für hochwertige Drucke kommen aus dem Dürener Werk.

Rund 3000 Artikel umfasst dieses Sortiment mit einem jährlichen Gesamtvolumen von rund 7000 Tonnen. Ausgangsstoffe sind wie in alten Zeiten Zellulose und Hadern.

All diese Dinge benötigte nach

dem Krieg keiner. Um zu überleben wurde deshalb mit der Produktion von Rohpapieren für die Wellpappenherstellung

begonnen. Schoellershammer fertigt dabei nur zwei Qualitäten: Das Material für die Welle und die Bahnen für die äußere Kaschierung.

200 000 Tonnen verlassen davon jährlich das Areal zwischen Rur und Kreuzauer Straße in Richtung der Wellpappenfabriken. Und so alt und klassisch das Produkt ist, dank weltweitem Internethandel boomt die Logistiksparte. Denn es gibt wohl kein Produkt, das auf seiner Reise zum Endverbraucher nicht irgendwann mit Wellpappe verpackt und geschützt wird. Und hier landet auch der Inhalt der blauen Tonnen, die Schoellershammer in Zusammenarbeit mit dem Dürener-Service-Betrieb einmalig in Deutschland in Umlauf brachte.

Rund 7 000 000 Kilo Papier sammeln die Dürener so jährlich. Insgesamt 220 000 Tonnen

Altpapier werden im Jahr in der Papierfabrik benötigt. Viel Wasser ist erforderlich um diesen Altpapierberg aufzulösen und von Unrat zu befreien. Wasser, das beim Hammer im Kreislauf läuft und immer wieder nach dem „Waschen“ aufbereitet wird. Dabei fallen Unmengen organischer Schwebstoffe an, die in einem Reaktor abgesondert werden. Mikroorganismen sind am Prozess beteiligt, die mit ihren „Püpsen“ für das Biogas verantwortlich sind.

An dieser Stelle reichen sich nun die Stadtwerke und der Schoellershammer die Hand. Das Biogas wird gesammelt und entschwefelt bevor es den zwei in Containern installierten Blockheizkraftwerken zugeführt wird. Zwei mächtige Generatoren sorgen für die saubere



Verbrennung. Die entstehende Wärme nutzt der Hammer für seine Prozesse, der Strom fließt ins Netz.

Vier Megawatt kommen da jährlich zusammen wenn demnächst die Anlage voll fährt. Das reicht, um rund 1300 Dürener Einfamilienhäuser mit Strom zu versorgen.



Bisher wurde das Gas abgefackelt und nur die Wärme genutzt. Diese Fackeln sind nun erloschen und als Nebeneffekt gibt es keine verbrennungsbedingte Geruchsbelästigungen.

Dr. Detlef Rhodius und SWD Geschäftsführer Heinrich Klocke stellten das Projekt nun Bürgermeister Paul Larue vor. Zusammen starteten sie mit dem Druck auf einen dicken roten Knopf den ersten Generator und schickten so die ersten Watt ins

Stromnetz der Stadt.

Die Stadtwerke Düren, so Heinrich Klocke, haben rund eine Million Euro in das Unternehmen gesteckt.

Der Bürgermeister, ein Niederauer Junge, berichtete von seiner besonderen Beziehung zu Schoellershammer. Als Kind bekam er täglich sein Schulbrot in „Butterbrotpapier“ vom Hammer, die heute bei Designern sehr begehrte transparente Qualität, eingewickelt.



Wir reinigen chemisch und waschen:
Hemden,
Teppiche,
Gardinen,
Hotelwäsche,
Dekorationen,
Gastrowäsche,
Arbeitskleidung,
Haushaltswäsche.
*Wir verleihen Tischwäsche,
Servietten und Fußmatten.*

Federbettenreinigung

Volkmann
wäscht • reinigt • least
Nidegger Str. 3 + 18a t.: 0 24 21 / 50 54 16

**REINHARD SÄTTELE
RECHTSANWALT**

Tivolistrasse 41
52349 Düren
t.: 0 24 21 / 4 30 33
f.: 0 24 21 / 40 86 79

Sprechstunden
nach Vereinbarung

Zugelassen auch
beim
Oberlandesgericht Köln

www.rechtsanwalt-saettele.de



Die Dieckmänner als Si

„Es hätte keinen anderen Sieger geben dürfen“, sagte der Dürener Lokalmatador Sven Anton nach der Siegerehrung des 5. DKB-Beach-Cups auf dem Rathausvorplatz.

Anton, der sich für dieses eine Beachvolleyball-Turnier mit dem frisch gebackenen Europameister Julius



**Podologische
Fußpflegetermine
nach Vereinbarung.**



*Mit uns
gehen Sie gut.*

FALTER
orthopädie & podologie

Uferstr. 10 • 52249 Eschweiler
Tel.: 0 24 03 / 55 71 90

Arnoldweiler Straße 21
Paulusklinik • 52349 Düren
Tel.: 0 24 21 / 20 11 85

E-Mail: Th.Falter@t-online.de
Internet: Falter-Orthopaedie.de



egmänner



Brink zusammengetan hatte, applaudierte Markus Dieckmann. Der hatte nach großer Karriere seinen letzten Auftritt im Sand in der Stadt, in der er das Dasein als Profivolleyballer vor zehn Jahren auch begonnen hatte.

Anlässlich seines Abschiedes hatte Dieckmann sich noch einmal mit seinem Zwilingsbruder Christoph, mit dem er bis 2000 ein Duo gebildet hatte, zusammengetan.



Christoph Dieckmann ist jetzt der etatmäßige Partner von Julius Brink und folglich ebenfalls Europameister. Diesen Titel hatte Markus Dieckmann gar zwei Mal gewonnen.

Die Siegermedaille erhielt Dieckmann aus der Hand seiner Mutter, der Bonner Oberbürgermeisterin Bärbel Dieckmann.

Neben lauter Dieckmännern hat es bei der fünften Auflage des Sandspektakels auf dem Rathausvorplatz noch weitere Sieger gegeben: die Zuschauer. Die wurden, bis auf einen verregneten Tag beim Schülerturnier, von bester Herbstsonne verwöhnt.

Den Profis hat's auch gefallen. Christoph Dieckmann kündigte an, im nächsten Jahr wieder zu starten, falls es der Terminkalender zulässt. Seine Lebensgefährtin Okka Rau, die mit Steffi Pohl das beste Damenduo des Landes bildet und die als Zuschauerin in Düren war, bekundete ebenfalls Interesse, bei der sechsten Auflage zu starten. Der DKB-Beach-Cup ist zu einem der höchstklassigsten Beachvolleyball-Turniere in Deutschland geworden.

Wirklich „Schadenmanagement“ der Versicherungswirtschaft???

**VERKEHRSUNFALLRECHT -
ZÜGIGE SCHADENABWICKLUNG und...**



... Anwaltskosten trägt die Gegenseite, wenn der Unfall unverschuldet war!!!

Ihr Ansprechpartner in allen Fragen des Verkehrsrechts:

Wolfgang Thiem - Rechtsbeistand

Mitglied der Rechtsanwaltskammer Köln
Spezialist für Verkehrsrecht

Anwaltssozietät Bauchmüller & Kollegen

Schützenstraße 18 - Düren - Telefon: 02421/555970

Wennes um die „Nebensache“ geht, dann gibtes in Düren zwei kompetente Ansprechpartner: Die beiden Intersport-Häuser Havlicek und Witzky, beide am Markt gelegen. Witzky am nördlichen Ende, Havlicek am südlichen Zipfel. Gemeinsam feiern die Sporthäuser bis in den Dezember hinein das 50jährige Jubiläum von Intersport. Drei Monate lang gibt es Aktionen, Präsentationen und massenhaft reduzierte Artikel rund um die wichtigste Nebensache der Welt, den Sport. Fußballle und Tennisschläger, Fleecejacken und Wanderschuhe, Tischtennis-Schläger oder Sportsocken, Herzfrequenzmesser oder Rucksäcke. Reinschauen lohnt!

„Wir verkaufen keine Artikel einer Sportart, die nicht irgendjemand hier im Haus betreibt.“ So umschreibt Rolf

- der Name „Nepomuck“ ist seit Jahrzehnten an der Rur mit dem Tennissport verbunden - sind Schwerpunkte im Geschäft am nördlichen Markt an der Ecke zur Hirschgasse.

INTERSPORT
WITZKY
Markt 9 • Düren

Nepomuck, Senior im Sporthaus Witzky am Markt die Kompetenz seines Teams und die Liebe der Mitarbeiter zum Sport. Geführt wird das Unternehmen heute in der vierten Generation von Sohn Jörg.

1900 hatte Otto Witzky das Sportgeschäft gegründet, durch die Hochzeit seiner Tochter Gerta kam der Name Nepomuck in die Familie. Seit 36 Jahren ist Witzky Partner von Intersport.

Ski, Fußball, Laufen, Wandern, Schwimmen und besonders Tennis



Von Ski bis Rodeln, Wan

INTERSPORT feiert drei Monate lang 50jähriges Jubiläum. Start der Geburtstagsfeier war Ende September. Mit attraktiven Jubiläumsangeboten und Sonderaktionen, wie dem großen Chevrolet-Gewinnspiel: Es werden 50 Chevrolet Matiz in ganz Deutschland verlost. Zusätzlich

gibt es viele Aktionen, die die INTERSPORT-Händler, in Düren die Sporthäuser Havlicek und Witzky, ausrichten.

1956 riefen 15 deutsche Sporthändler den Verbund INTERSPORT ins Leben. Heute, 50 Jahre später, ist INTERSPORT in Deutschland mit 1.500 Geschäften die erfolgreichste mittelständische Verbundgruppe im Sportfachhandel. Darüber hinaus ist INTERSPORT mit rund 5.000 Geschäften in über 30 Ländern der größte

Verbund selbständiger Sporthändler der Welt.

In dieser Funktion hat INTERSPORT die Sportszene seit 50 Jahren maßgeblich mitgestaltet. Ausschlaggebend dafür ist das Gespür für Trends, große Nähe zum Freizeit- und Leistungssport sowie eine enge Zusammenarbeit mit den großen Topmarken wie Adidas, Nike oder Puma.

Im Rahmen dieser Kooperation handelt INTERSPORT beste Konditionen aus – die am Ende jedem Kunden zugute kommen.

Für ihre Mitglieder liegt heute der zentrale Nutzen von INTERSPORT im Fullservice und reicht von Top-Einkaufskonditionen, zielgruppengerechten Marketingmaß-



Das Witzky-Team von links: Rolf Nepomuck, Anke Dahmen, Tanja Weck, Anita Mosane, Marcel Künster, Dirk Ropertz und Jörg Nepomuck.

Eine starke Domäne ist der Fußball und Rolf Nepomuck berichtet, daß der aktive Kicker Dirk Ropertz seit 20 Jahren zum Witzky-Team gehört und heute noch als Trainer tätig ist und so intensiv aktiv Sachverstand für Ball und Fußballschuhe täglich auffrischt.



JUBILÄUMSVERKAUF JUBILÄUMSVERKAUF JUBILÄUMSVERKAUF



nahmen, über Sortimentserstellung, Weiterbildung der Mitarbeiter bis hin zu Finanzierungen und EDV-Service.



Dennis Gaspar, Anika Linnert, Karsten Keutgen, Edith Hautvast, Ulla Hommelsheim, Doris Meier und Walter Birnbaum (v.l.) sind bei Havlicek die Ansprechpartner.



Dank des gemeinschaftlichen Engagements aller Mitglieder wurde erreicht, dass laut gestützter Umfrage heute über 83 Prozent der Bundesbür-

und die Liebe zum Sport, egal welcher Disziplin. Durch ihre kompetente und individuelle Beratung sorgen sie täglich weltweit für mehr als 500.000 zufriedene Kunden.

„Die kompetente sach- und fachliche Beratung ist die Seele unseres Hauses.“ Walter Birnbaum, Chef bei Havlicek seit 31 Jahren, ist stolz auf seine

sportarten und das ganze Jahr Fußball oder Wandern - „Nordic Walking“ im Neudeutschen - sind die Domänen bei Havlicek, wobei auch der technische Ser-

dern, Laufen, Fußball, Schwimmen und Tennis



langjährigen Mitarbeiter, die teilweise schon seit Jahrzehnten „hier tätig“ sind und viele Kunden durch diese Kontinuität binden. „Unsere Kunden kommen wieder - das beste Zeichen für ihre Zufriedenheit“, so der

vice vom Tennisschläger bis zum Ski zum Angebot gehört. Modische Freizeitkleidung und

INTERSPORT
HAVLICEK
Markt 25 • Düren

ger die Marke INTERSPORT kennen. In allen INTERSPORT-Fachgeschäften treffen die Kunden weltweit auf ein starkes Angebot von hochwertigen Markenprodukten, einem herausragenden Preis-Leistungs-Verhältnis, mit ebenso zuverlässigem Service, umfangreichen Garantieleistungen und hoher Glaubwürdigkeit.

Alle Mitarbeiter verbindet fachliches Know-how, leidenschaftliches Engagement



Intersport-Mann weiter, der 1983 zum Verbund gestoßen ist und feststellt, daß „in der heutigen Zeit für mittelständige Handels-Unternehmen kein Überleben ohne einen starken Partner gegeben ist.“

Im Sommer Tennis, Baden und Leichtathletik, im Winter Ski, Hallen-

ein breit gefächertes Sortiment an zweckmässigen Jacken und Schuhe für jeden Sport runden am südlichen Markt das Angebot ab.



JUBILÄUMSVERKAUF JUBILÄUMSVERKAUF JUBILÄUMSVERKAUF



Zum Stadtfest kamen Freunde aus der ganzen Welt an die Rur

Während freitags auf dem Stadtfest in der City die ersten Bands abrockten und die Innenstadt in eine riesige Bühne verwandelten, gab der Winkelsaal auf Schloß Burgau die Bühne für das jährliche Treffen der Dürener Freunde aus aller Welt. Die Delegationen der Partnerstädte wurden von Paul Larue



begrüßt und es wurde deutlich, dass nicht nur von Düren aus die freundschaftlichen Bande bestehen, sondern mit jedem Jahr durch das Treffen anlässlich des Dürener Stadtfestes auch die Freundschaften unter den Freunden enger werden.

Aus China und Frankreich, aus den Karpaten und den Alpen, sowie aus Bosnien-Herzegowina waren die Gäste angereist. Der Bürgermeister unterstrich die Wichtigkeit dieser Partnerschaften in der kleiner werdenden Welt. Er dankte Allen die aktiv an der Gestaltung dieser Kontakte

mitwirken. Wie hoch der Stellenwert Dürens bei den Freunden ist wurde durch die Anwesenheit von gleich drei Bürgermeistern deutlich:

Hannes Schobesberger aus Altmünster, Ferhat Mustafic aus Gradacac in Bosnien-Herzegowina und Roman Shramov Yat aus Stryj in der Ukraine.



Wir sorgen für Anschluß!



Elektroinstallation
Planung & Beratung
Beleuchtungsanlagen
EIB-Anlagen
Satelliten-Anlagen
Datennetze & Telekommunikation
Verkauf von Elektromaterial
Nachtspeicherheizung



Meeting mit der Monroe, Travolta und Bond

Ein wenig schrill, ein wenig festlich - Düren war Schauplatz des jährlichen Euromeeting der 61er Tische von Round Table.

Höhepunkt des Wochenendes war der Festabend im Winkelsaal von Schloß Burgau, wo der

sich - diesmal getreu dem Motto „Hollywood“ - mit einer Performance präsentierte. Die Gastgeber, die Dürener Tabler, überraschten dabei mit einer gelungenen Schau, die Marilyn Monroe, James Bond, John Travolta und weitere Filmgrößen in den Winkelsaal brachte.

Einstudiert und zusammengestellt hatte das Spektakel Daiga Grosmane.

Für Round Table schon etwas überaltert aber nicht minder lockerten Stefan Weschke und Martin Reuter im Stil von Statler & Waldorf aus der Muppets-



Round Table ist eine internationale Verbindung junger Männer mit rund 3.500 Mitgliedern in Deutschland. Entstanden ist Round Table, aus dem Geist des englischen Clublebens. Die Mitgliedschaft endet mit 40. Die Ziele: Dienst an der Allgemeinheit, Austausch von Erfahrungen und die Pflege von Freundschaften im In- und Ausland. „RT“ ist politisch und konfessionell neutral, es gibt keine ethnischen Beschränkungen. Kennzeichnend für Round Table ist die Aufgeschlossenheit und das Interesse gegenüber traditionellen wie neuen Ideen und Trends entsprechend dem Motto „adopt, adapt, improve“.



show durch den Abend. Round Table ist weltweit tätig und lokal an Tischen organisiert. Düren ist der 61. Tisch in Deutschland und wurde 1971 gegründet.

Zweimal monatlich treffen sich die Tabler zum Gedanken- und Erfahrungsaustausch. Erst beim Stadtfest hatte man für das aktuelle Service-Projekt mit dem Verkauf von American

Hot Dogs Kasse für den guten Zweck gemacht. Das Euromeeting, welches in jedem Jahr in einem anderen Land stattfindet hatte freitags mit einer Welcome-Fete im Stadtpark begonnen. Samstags wurde die traditionelle Papierfertigung in Zerkall besichtigt und im Kanu auf der Rur lernten die Gäste die Eifel kennen.



amtierende Präsident Robert Kuckertz nicht nur den obligatorischen Wimpeltausch mit den europäischen Präsidenten vollzog, sondern jedes Land

Table schon etwas überaltert aber nicht minder lockerten Stefan Weschke und Martin Reuter im Stil von Statler & Waldorf aus der Muppets-








11. Dürener Herbstmarkt

22. Oktober 2006

Verkaufsmarkt mit über 100 Händlern und Schaustellern in der gesamten Innenstadt
Verkaufsoffener Sonntag 13.00-18.00 Uhr
 Veranstalter: Stadt Düren

Stadt feiert fest das 28. Stadtfest



Die Knaller kamen zum Finale mit dem Feuerwerk. Die IG City ließ Zarathustra sprechen und das Rathaus stand in Flammen. Passend zur Musik schossen Fontänen und Böller in den nächtlichen Himmel über der Innenstadt. Wasserfallgleich

ergossen sich die Flammen vom Rathausdach und immer wieder zuckten Blitze entlang der Fensterfront.

Das Spektakel war als Schlusspunkt der Höhepunkt eines sonst eher gemäßigten Stadt-



festes. Die 28. Auflage, verbunden mit einem verkaufsoffenen Sonntag lockte die Menschen in die Stadt und sie alle hatten Spaß und Freude an Musik, Tanz und Information. Einmal mehr waren es die Dürener selbst, die sich in Szene setzten und zeigten was in dieser Stadt an Potential steckt.



So die Innungsbeste der Nachwuchsfriseuren Madita Harms, die auf der Straße Lockenköpfe in Form brachte, Kinder, die mit Hilfe des THW hoch stapelten, Times Out mit hochkarätigen Tanzdarbietungen oder der Rock 'n Roll Club, der auf



der Bühne Markt recht flott unterwegs war.

In der Wirtelstraße „knubbelten“ sich zeitweilig die Besucher und die Geschäfte zwischen Annakirche und StadtCenter meldeten „hohe Frequenz“. Wer nicht kaufte, der informierte sich - Weihnachten kommt schnell...

Freitags war das Fest mit Musik gestartet. Und neben den vielen Vereinen waren es die musikalischen Darbietungen, die sich auf sechs Bühnen und sonntags mit dem Kreismusikfest als akkustische Klammer um das Geschehen legten. Für jeden wurde etwas geboten und auch ohne Topact gab es reichlich Musik, Musik, Musik.



Verstreichen ließen die Anrainer der Weierstraße die Chance zum Stadtfest auf sich aufmerksam zu machen. Keine Aktionen lockten keine Besucher. Die Straße war tot. Da scheint der Gilb drin zu stecken...

Ab 19. Oktober
jeden 3. Donnerstag im Monat
Extrajazz
im **CAFE extrablatt**
 ...von früh bis Bier!
Jazzaster *zum Start*
 von 20⁰⁰ bis 24⁰⁰ Eintritt frei

Düren schmückt sich gerne mit dem Attribut, nach der fast völligen Zerstörung in den 50er Jahren aus einem Guss wieder neu erstanden zu sein. Kaum eine andere Stadt haben so viele geschlossene bauliche Ensembles aus einer Hand vorzuweisen, und wer einmal den kühlen Charme dieser Zeit für sich entdeckt habe, der könne in unserer Stadt viele gelungene Beispiele für die erste Epoche der Deutschen Nachkriegsarchitektur finden.



Modell für den Wiederaufbau der Innenstadt zwischen Christus- und Annakirche. Auf dem freien Platz in der Bildmitte steht heute das Rathaus.

Aber – Hand auf's Herz – wer hat schon einmal bei einem Stadtbummel den Kopf gehoben, um über die augenver-

zenden Reklamefluten hinweg nach den gestalterischen Prinzipien der Häusergruppen in der Kölnstraße oder am Markt

Der Charme der 50er Jahre ist einem Biotop gewichen

zu suchen? Wer hat in der durch das City-Karree erschlagenen Wilhelmstraße die kleinen, aber feinen Beispiele für Kunst am Bau gesehen und gewürdigt?

Nicht erst die Diskussion um das Schicksal der Stadthalle, eines in mancher Beziehung exemplarischen Bauwerks, hat vor Augen geführt, dass wir mit dem, was wir an städtebaulichem Erbe vorzuweisen haben, nicht gerade sorgsam umgehen. Vieles von dem, was in jener Zeit entstanden ist, hat schon wieder vorgeblichen Zwängen weichen müssen, wie die vielen aus ihrer Schulzeit noch in lieber Erinnerung gebliebene Milchbar an der Ecke des Heuss-Parks oder das gegenüber liegende Hallenbad, heute Heimat für ein innerstädtisches Bio-

top. Vieles ist durch stilllose Um- und Anbauten entsteht, gefühllos „modernisiert“ oder durch Reklame entsteht. Es heißt also, Düren neu zu entdecken: Wie ist die „neue“ Stadt entstanden? Welche verschiedenen Pläne gab es nach dem Krieg? Was macht den Reiz dieser demokratisch-sachlichen Architektur aus, die auch eine Antwort auf die Bombast-Bauweise der Nazis war? Was können wir tun, dieses Erbe zu bewahren? Auf diese Fragen wollen die Dürener Geschichtswerkstatt und die Evang. Familien- und Erwachsenenbildung mit Filmen und Fotos, Plänen und Texten, Experten und Zeitzeugen am Donnerstag, dem 19. Oktober, 19 Uhr im Saal der Evang. Gemeinde eingehen. Der Eintritt ist frei.





by *Brüta & Fösch*

Outlet-Verkauf

Exclusive Designer-Öfen

Vorführ-Öfen



Designbeispiele

ab 998,- €

CERA Design GmbH
 Am Langen Graben 28 · D-52353 Düren
 A4, direkt an der Ausfahrt Düren;
 Gewerbegebiet «Im Großen Tal»
www.cera.de

In der Herbstausstellung zeigt die Galerie Vetter Ölgemälde, Unikate auf Papier sowie Grafiken von Klaus Fußmann und Bronzeplastiken des renommierten Bildhauers Jürgen Ebert.

Die Sujets der vorgestellten Arbeiten des mehrfach ausgezeichneten Künstlers Klaus Fußmann sind die vertrauten,

vorher, „er ist unfassbar und ich werde ihn nie hereinholen“. Dem Betrachter offenbart sich erst im zweiten Blick das Geheimnisvolle in Fußmanns Bildern: Das Flüchtige im scheinbar Vollendeten.

Fußmann, der zu Beginn seiner Berliner Zeit existenzialistisch arbeitete, wurde mit der Zeit in seiner Ausdruckskraft immer freier. Mit dieser Freiheit wuchs auch die Farbenprächtigkeit seiner Werke. Gerade in den letzter Zeit erfuhr er verstärkt Beachtung: So schuf er ein Monumentalgemälde für das Axel-Springer-Haus in Berlin, stattete den Spiegelsaal im Hamburger Museum für Kunst und Gewerbe mit einem Deckengemälde aus und verfasste unter dem Titel „Wahn der Malerei“ Essays zur Rolle der Kunst in der Gesellschaft.



„Phlox u. Rudbeckia“, Orig. Aquarell

unerschöpflichen Landschaften, vornehmlich des Nordens, Eindrücke vom Meer und die farbenprächtigen Blumenmotive, zu denen er durch seinen großen Garten rund um sein Atelierhaus inspiriert wird. Ziel des 1938 im bergischen Velbert geborenen Künstlers ist es, den flüchtigen Zufall darzustellen. Er weiß jedoch



„Mohn, Rosen, Kalendula u. Sonnenblume“, Orig. Ölgemälde



„Rosen“, Orig. Farblinolschnitt

Landschaften



„Raps vor Ostsee“, Orig. Pastell



„Landschaft bei Schwannholm“, Orig. Pastell

Zwiesgespräche

Den westfälischen Bildhauer Jürgen Ebert verbindet mit Klaus Fußmann die Bevorzugung der naturalistischen Darstellungsweise. Sein Werk zeichnet sich durch Vielgestaltigkeit aus, denn es sind eine Vielzahl von Themen, die der 1954 geborene Künstler in seinen Bronze-Plastiken aufgreift. Im Mittelpunkt seiner Arbeiten steht immer der Mensch oder das Tier, dabei ist ihm der typisierte Mensch wichtiger als dessen portraithaftes Aussehen. Ebert zeigt uns den Menschen im Dialog mit anderen, die Anderssetzung mit klassischen Kommunikationsformen ist das bindende Element zwischen neuen Plastiken. Und durch Darstellung von Typen erfahren seine Figurengruppen eine eigene Allgemeingültigkeit und Überzeitlichkeit.



„Zwiesgespräch“, Orig. Bronzeplastik



„Der Brief“, Orig. Bronzeplastik

Eröffnet wird die Ausstellung mit über 80 Kunstwerken Sonntag, 22. Oktober, um 11.30 Uhr und ist bis zum 20. November zu sehen.

Jürgen Ebert hat sein Kommen zur Vernissage zugesagt.

Mehr im Internet unter www.galerie-vetter.de

Galerie Vetter
Oberstr. 10-12, Düren
Parken vor dem Haus und in der Kämergasse
Tel.: 02421/14638 u. 10461



Witz, Ironie, Satire und Musik-Kabarett präsentiert das Kölner ATELIER THEATER unter dem Motto Spaß. Gesellschafts. Abende vom 2. bis 27. November zum sechsten Mal in Düren.

Künstler daran machen, schlaffe Lachmuskeln zu straffen. Stargäste gibt es gleich drei: Das Springmaus-Gala-Ensemble mit Margie Kinsky, Georg Roth und Paul Hombach kredenzt „Edel-Comedy“, und da die Improvisations-Künstler ohnehin laufend



klatscht besser“ die Zwerchfelle erschüttern. Im sechsten Jahr präsentieren

Spaß. Gesellschafts. Abende

Im Haus der Stadt und im KOMM werden Spitzenkabarettisten und Newcomer erneut für ein reichhaltiges Festivalprogramm sorgen, das durch das Engagement der RWE Rhein-Ruhr AG, der Stadt-

werke Düren GmbH und des Musik- und Veranstaltungsmanagements der Stadt Düren möglich wird. Bei der Eröffnungsrevue im Haus der Stadt wird die Bühne wieder beben, wenn sich die

mit dem Publikum interagieren, führen sie auch gleich durchs Programm. Im Zuge der Revue machen die Künstler mit Kostproben ihrer Programme Appetit auf die Einzelgastspiele, die im KOMM stattfinden. Mit dabei ist Sprachjongleur und taz-Kolumnist Fritz Eckenga, der sich das neue Wir-Gefühl der Deutschen vornimmt in „Du bist Deutschland. Ich bin Einkaufen“. Exil-Österreicher und „Don Quichote des Entertainments“ Severin Groebner stellt seine Retrospektive „Groebner gesammelt“ vor und die „Pottsäue“ Lioba Albus und Andrea Badey versorgen die Zuschauer als Berufsfritösen mit deftiger Ruhrgebietskost. Als Newcomer mit dabei sind die charmante und sangesstarke Sia Korthaus mit Ausschnitten aus „Nimm 2! Mach 3!“ sowie das mitreißende Musik-Kabarett-Duo Asmus Ring & Britta Weyers, die „Lieder für Kinder und Säuer“ singen und so die nüchterne Wahrheit erforschen. Herr Fröhlich, von Beruf Clown, Fliegenklatschenvertreter und Muttersöhnchen, bereichert das diesjährige Festival zudem als „Special Guest“ und wird mit seinem Programm „Keiner

sich die Spaß. Gesellschafts. Abende so frisch und spannend wie je. Wer ein Feuerwerk an Überraschungen und Neuentdeckungen erleben möchte, sollte sich Karten sichern. Informationen zum Vorverkauf im Internet unter www.spassgesellschafts-abende.de.





Sie stinken, lärmern und verstopfen die City:

Brummis raus!

Die Kunden der Innenstadt, die Geld in die City bringen, wer-

den von Politessen „gejagt“. Narrenfreiheit haben dagegen die rollenden „Größen“. Ein Lkw verursacht 10 000 Mal so viele Straßenschäden wie ein Pkw.

Die Laster lärmern. Sie stinken und verstopfen die City. Haarige Situationen sind programmiert. Besonders zwischen Post, „La femme“ und Flora-Apotheke geht - kommen die Brummis - die Post nicht mehr ab. Zumal der Kollege an diesem Engpass entgegenkommt. Da sind rote Ampeln schon mal „Reklame“, wenn die Tonnen gerade in Bewegung sind und rollen...

Wenn die Lkw Dürener Firmen beliefern und Dürener Produkte expedieren, so ist dem Sympathie entgegen zu brin-

gen. Doch das, was da täglich viele hundert Tonnen schwer durch die City rollt, an der Post sich mit Gewalt auf zwei Fahrspuren breit macht, um ja die Kurve zu kriegen, sich die Kölnstraße hoch schlängelt ist für den Ar... Toilettenpapier in rauen Mengen defiliert an der Dürener Fußgängerzone vorbei bevor die Reise über den Supermarkt im Kanal endet.

Die Hochkoppelmühle in Untermaubach ist einer der Hauptverursacher des Dürener Miefs und der Staus. Keine Frage, die Fabrik ist wichtig für die Region und alle sind stolz auf die Papiere, die von der Rur aus in alle Welt gehen.

Der „Ritt“ durch die Dürener City ist dabei allerdings genauso für den Ar... wie die 400 Blatt-Rollen. Ab Kreuzau gibt es eine vorzüglich ausgebauten Verbindung zur B56 über die Drover Heide. Diese Straße ist dafür gebaut das

Rurtal und die Stadt zu entlasten. Die Lenker scheinen keine Denker zu sein und ihre Kinder leben nicht in Düren.

Zieht man den Paragraphen 1 der Strassenverkehrsordnung heran, so steht da im §1, Abs.2: „Jeder Verkehrsteilnehmer hat sich so zu verhalten, daß kein Anderer geschädigt, gefährdet oder mehr, als nach den Umständen unvermeidbar, behindert oder belästigt wird.“ Für Berufskraftfahrer scheint es eine eigene StVo zu geben. Der §1 wird in Düren täglich Male ignoriert und es stört keinen Ordnungshüter und keinen Stadtrat. Es ist halt für den Ar...

Der Aktionstag „In die Stadt ohne mein Auto“ mutiert zur Brummi-Sympathie-Aktion. Kommen die Kunden nämlich alle mit dem Bus, haben die Laster keine Last mehr und freie Bahn...



Holen Sie sich Ihr Lieblingsstück für diesen Herbst...

Wir laden Sie herzlich ein zur Präsentation der Herbstmoden-Kollektion der führenden Marken

gardeur RABE

am Donnerstag, dem 19. Oktober 2006, ab 10.00 Uhr.

Unser Team steht Ihnen den ganzen Tag zur Verfügung und wird Sie in angenehmer Atmosphäre exklusiv beraten.

Ein Highlight bietet RABE diesen Herbst: einen EINZIGARTIGEN!en, samtweichen und wollfreien Pulli, der definitiv nicht kratzt! Neugierig geworden? Ihren Kauf eines RABE-Outfits im Wert über 50,- € belohnen wir mit einem **geschmackvollem Adressbuch*** und Ihren gardeur-Einkauf mit einer **edlen Umhängetasche***, in der Ihr Lieblingsstück garantiert Platz hat.

Wir freuen uns auf Sie!
Ihr Team vom Modehaus Minartz



* nur solange der Vorrat reicht!

Schlömer Gruppe

MODE
minartz

Kölnstraße 12 · 52349 Düren

„Gesucht wird: 60jähriger, deutscher, lediger Assistent der Geschäftsleitung“

Bisher war diese Stellenanzeige allein wegen der geschlechtsspezifischen Benachteiligung gesetzeswidrig und konnte empfindliche Nachteile auslösen. Nun ist der Schutz vor Benachteiligung ausgeweitet worden. Seit August ist das allgemeine Gleichbehandlungsgesetz (AGG) in Kraft. Verursacht ist

das Gesetz durch eine europäische Richtlinie. Der deutsche Gesetzgeber ist noch weit über die Vorgaben hinausgegangen. Die Folgen sind noch

nicht absehbar. Selbst wenn im Augenblick noch in vielen Unternehmen Ruhe herrscht,

könnte dies die Ruhe vor dem Sturm sein. Die Anforderungen des Gesetzes sowie mögliche Sanktionen sind nicht zu unterschätzen. Verstöße gegen die Forderungen können teure Folgen nach sich ziehen. Ziel ist es, Benachteiligungen aus Gründen der Rasse, der ethnischen Herkunft, des Geschlechts, der Religion oder Weltanschauung, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Identität zu verhindern oder zu beseitigen. Dabei werden speziell aus arbeitsrechtlicher Sicht nicht nur Mitarbeiter und Auszubildende geschützt, sondern auch Stellenbewerber und ausgediente Beschäftigte. Probleme können sich ergeben bei der Stellenausschreibung, bei der Einstellung und der Beförderung, bei der Gestaltung der Arbeitsbedingungen, bei der Durchführung des Arbeitsverhältnisses und bei der Kündigung. Das

Gesetz verlangt niemanden zu diskriminieren. Ebenfalls muss das Unternehmen dafür Sorge tragen, dass die Beschäftigten auch vor Diskriminierungen durch andere Beschäftigte oder durch Kunden und Auftraggeber geschützt sind. Die Reichweite ist also beachtlich! Firmen, deren Werk- oder Dienstleistungen beim Kunden zu erbringen sind, müssen dafür Vorsorge treffen, dass Diskriminierungen bei den Auftraggebern nicht erfolgen. Unzulässig sind die unmittelbare Diskriminierung wie auch die mittelbare Benachteiligung, unterschiedliche Behandlung von Teilzeitbeschäftigten im Verhältnis zu

nicht ausgesetzt werden. Das Gesetz lässt Ausnahmen zu, etwa wegen der Art der Tätigkeit, sofern der Zweck rechtmäßig und die Anforderungen angemessen sind. So werden zur Präsentation von Damenmode wohl weiterhin nur weibliche Models engagiert werden dürfen.



Die Autorin und Fachanwältin Alexandra Krämer ist Partnerin in der Kanzlei Dettmeier | Rechtsanwälte und schwerpunktmäßig im Arbeits- und Erbrecht tätig.

Dettmeier | Rechtsanwälte

Vollzeitbeschäftigten; denn Teilzeitbeschäftigte sind nach wie vor überwiegend Frauen. Der geschützte Personenkreis darf Belästigungen, insbesondere sexuellen Belästigungen

Die Benachteiligung, das Dulden oder die Anweisung zu einer Diskriminierung führen zu Sanktionen bis hin zu Schadenersatz und Schmerzensgeld.



BEIM RED-ZAC GUNKEL-TEAM IN DER WIRTELSTRASSE FRAGEN DÜRENER NACH:



1) **Pur,**
Es ist wie es ist



2) **Bushido,**
Von der Skyline zum Bordstein



3) **Bob Dylan,**
Modern times



4) **Blind Guardian,**
A twist in the Myth

5) **Beyonce,**
B'day

6) **Iron Maiden,**
A matter of life and death

7) **Mando Diao,**
Ode to ochrasy

8) **Audioslave,**
Revelations

9) **Nelly Furtado,**
Loose

10) **Billy Talent,**
Billy Talent II



Randy Crawford Feeling good

Wenn sich eine Sängerin wie Randy Crawford und ein Pianist wie Joe Sample zum musizieren treffen, dann ist ein funkensprühendes Gipfeltreffen im Grenzbereich zwischen Pop, R&B und Jazz angesagt. Schon in den Siebziger Jahren haben sich die Wege des legendären Crusaders-Gründers und der ausdrucksstarken Sängerin gekreuzt. Seither hat sich Joe Sample immer wieder als Gastmusiker an den Produktionen von Randy Crawford beteiligt. Ein echtes Wohlfühl-Album ist nun ihr gemeinsames

Werk 'Feeling Good', in dem man nach Herzenslust groovt und swingt.

Unterstützt vom Joe Sample Trio erklingen Pop- und



Jazzklassiker wie „All Night Long“ und „Lovetown“, Souljazz-Material wie „Feeling Good“ oder „See Line Woman“ sowie neue akustische Versionen von Crawford-Klassikern wie „Rio de Janeiro Blues“ oder „Danceland“ so einnehmend schön, dass man geneigt ist diese Kooperation Ella Fitzgerald und Oscar Peterson gleichzusetzen.



Von Käse, Kuchen, Kürbissen und Kartoffeln

Streusel- und Pflaumenkuchen, Käse, aber besonders die heimische Kartoffel mit all ihren Schattierungen und Geschmacksrichtungen, Kochverhalten und sonstigen Eigenheiten standen im Mittelpunkt des Kartoffelmarktes, der zum Erntedank in der Innenstadt veranstaltet wurde. Die Dürener Marktbesucher nutzen jährlich dieses Forum, um ihre frischen Produkte einmal informativ vorzustellen. Die Besucher nutzten die zahlreichen Angebote zum Probieren - einige schlugen sich den Bauch voll.

Kartoffel, gerieben, in Scheiben geschnitten oder als ganze, ungeschälte Knolle, in Form von Reibekuchen, Fritten, Salat oder in heißem



Öl gewälzt, es waren Köstlichkeiten des Rheinlandes die da geboten wurden und vieles erinnerte an Omas Küche. Aber auch Marmelade und Wein, Schinken und Wurst stellten sich vor und fanden schnell Freunde.

Der nächste Markt in der Dürener City ist der Herbstmarkt am vierten Oktoberwochenende. Zusätzlich ist der Sonntag, 22. Oktober, verkaufsoffen, da lohnt es sich wieder die Dürener Innenstadt zu besuchen.



MASSGEFERTIGTE EINBAUSCHRÄNKE



Weltneuheit CABIvision

- mit CABIvision wird Ihr Traumschrank zum Heimkino
- Fernsehgenuss im XXL-Format
- CABINET Gleittürschränke - stets maßgefertigt
- höchste Qualität und kurze Lieferzeiten
- eigene Ausstellung und persönliche Beratung

Möbelbau
Inneneinrichtungen



Tischlerei Franz Dreßen
Willi-Bleicher-Straße 5
52353 Düren
Telefon. 02421/981370
www.tischlerei-dressen.de



CABINET
Einbauschränke nach Maß



valencienner str. 142
düren-gürzenich
www.work-at-hair.com
tel.: 02421 / 207171
xxl-öffnungszeiten

work@hair
by Hartmut Becker



Keine Frage. Mit dem Wechsel der Jahreszeit und der Umstellung der Zeitrechnung von Sommer auf Winter überbrückt der von Natur aus farbenfrohe Herbst die Wochen von Heiß nach Kalt. Und mit dem Herbst findet nicht nur ein Wechsel der Jahreszeiten statt, auch im Kleiderschrank verschwinden die luftigen Tops und frischen Polos in der hinteren Ecke und machen Platz für die aktuelle Mode.

Gleich zwei große Modenschauen gingen jetzt in Düren über den Catwalk. Im Stadt-Center präsentierten sich die dort beheimateten Modefirmen, im Haus der Stadt ging es familiärer zu. Lag der Trend

Der Herbst kommt mit neuen Ideen, Trends und tollen Farben

im Center eindeutig auf dem jüngeren Publikum, so lag der Anspruch im Haus der Stadt - übrigens bis auf den letzten Platz besetzt - deutlich höher. Kethi Vois vom Mode Treff in Merken hatte die sehenswerte Schau initiiert und organisiert. Partner des Abends waren Juwelier Leonhard Wolff aus der Zehnthofstraße, „4 Kidz“

KELZENBERG

EINRICHTUNGEN



Sinus und Conseta von COR

52355 Düren · Kapellenstraße 48
Telefon 02421 / 62051 · www.kelzenberg.com





ANWALTSKANZLEI DR. MICHAEL MAURER

FACHANWALT ARBEITSRECHT
FACHANWALT MEDIZINRECHT
VEREIDIGTER BUCHPRÜFER

ZEHNTHOFSTRASSE 9 · 52349 DÜREN
TEL. 02421/94310 · FAX 02421/94315
E-MAIL: ZENTRALE@MM-RECHT.DE

IN BÜROGEMEINSCHAFT MIT **THOMAS HARTMANN**

8

und „Wohnart“ aus Merzenich und der Jülicher Herrenaussatatter Eikermann. Jan Stecker führte durch den kurzweiligen und informativen Abend.

Bei beiden Shows wurde deutlich: Erlaubt ist was gefällt, farblich passen sich die Hosen, Kleider, Jacken oder Mäntel allerdings der Jahreszeit an. Erdige Farben, Oliv, Camel oder Khaki stehen gemeinsam

mit Naturtönen ganz oben. Keine Diskussion - Schwarz ist so aktuell wie eh und je. Und ebenso nicht klein zu bekommen ist die Jeans, die entweder im Used-Look oder besonders bei den Damen verziert mit Stickereien und Strass glänzende Akzente mit auf den Weg bekommen hat. Kräftige Farben halten sich nur im Bereich der Kindermode. Doch nicht knallig, eher pastellig kommen die Zwerge daher.



Schmitz & Co. Kafferösterei
Seit über 50 Jahren

Kronen Kaffee



Genießen Sie Ihre Tasse Kaffee in unserem Sitzbereich mit diversen Snacks. Täglich frisch geröstet, 100% Arabica! Für Vollautomaten und Espressomaschinen. Schmitz & Co. Kafferösterei - Düren - Kaiserplatz 5 - T.: 02421/15218

**Kenner kaufen
Kronen-Kaffee!**



Subaru sucht die Allrad-Lady 2006:

Diese Mädels haben keine Angst vor der Autotechnik

„Diese Mädels haben keine Angst vor der Technik. Im Gegenteil, die stecken manchen Mann in die Tasche!“ Jutta Sein, weiss wovon Sie spricht. Die Leiterin der Öffentlichkeitsarbeit bei Subaru Deutschland sucht zum wiederholten Mal die Allrad-Lady des Jahres. Jutta Sein arbeitet in Friedberg und stammt aus Düren.



Glückliche Siegerin wurde nach hartem Kampf die 36jährige Bürokauffrau Anja Horn aus Bad Homburg mit sieben Punkten Vorsprung vor Daniela Drude (67 Punkte) und Judith Arweiler (66 Punkte). Daniela Drude



Kfz Werkstatt



Erwin Frost GmbH
CAR + TRUCK - SERVICE

Kompetenz in Sachen Auto...

- ▶ Inspektion/Ölservice (alle Marken nach Herstellervorgaben)
- ▶ Diesel-Reparatur-Service
- ▶ Elektro Service
- ▶ täglich TÜV/AU im Haus
- ▶ Klima Service
- ▶ Oldtimer Service
- ▶ Fahrzeugaufbereitung...

...und vieles mehr!

...wie der Einbau einer Webasto-Standheizung oder Räderwechsel für 14,95 Euro

Webasto
Feel the drive



Standheizung. Cleverer Komfort, den ich mir gönne.

Webasto Standheizung. Willkommen im warmen Auto. www.wohlfuehlklima.de



BOSCH Service
Car Service
Truck Service

Sprechen Sie uns an wir beraten Sie gerne!

Erwin Frost GmbH
Valenciennner Straße 122 · 52355 Düren
Tel.: 02421 / 61366
spritsparen@duerener.info

Der Zentralverband des Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes, die Frauenzeitschrift FÜR SIE und Subaru, der Welt größter Hersteller von Allradfahrzeugen, suchen die Allrad-Lady 2006. Das Autohaus Klaus Schmitt war Schauplatz der Vorentscheidung im Westen der Republik. Die Mädels waren fit. Ob beim Radwechsel, Einparken, der Beantwortung von Fahrschulfragen oder dem Aufspüren von versteckten Mängeln, die Friseurinnen, Arzthelferinnen, Kindergärtnerinnen und Sekretärinnen standen ihren Mann. Den vier Vorentscheidungen folgt im November auf dem Hockenheim Ring das Finale unter Leitung des Deutschen Verkehrssicherheitsrates. Die Siegerin wird in einem Einzelstück, ein Subaru Forester, veredelt vom Schweizer Tuner Rinspeed, Heim fahren. 20 Damen waren im Subaru Autohaus Klaus Schmitt angetreten.

ist 28 Jahre alt, Erzieherin und kommt aus Volkmarsen. Die Drittplatzierte Judith Arweiler, 45 Jahre, wohnt in Hülzweiler im Saarland und ist von Beruf Fußpflegerin.



Seit 50 Jahren gibt Reifen Blank richtig Gummi

Es war ein rundum gelungenes Fest rund um Reifen, Räder und Motoren. Reifen Blank auf der Automeile an der Rudolf-Diesel-Straße



feierte sein 50jähriges Bestehen. Spaß für die gesamte Familie und das Automobil schlechthin standen im Mittelpunkt der Feier. Da tat auch der Dauerregen keinen Abbruch - „man gab Gummi - und zog einfach die Regenreifen auf“.

In Kreuzau-Winden wurde der ehemals klassische Reifenfachbetrieb 1956 ge-

gründet und war über Jahrzehnte eine der ersten Adressen rund um Düren in Sachen Reifen. Christian Heintz, heutiger Inhaber des Unternehmens, zog vor wenigen Monaten mit dem Betrieb in die Rudolf-Diesel-Straße um und erweiterte das Leistungsspektrum auf alle Bereiche des automobilen Bedarfs.



Der zum premio-Verbund gehörende Betrieb ist nun über Reifen und Fahrwerk hinaus Ansprechpartner bei allen Sorgen, Nöten und Prüfungen rund um das Automobil. Die Geburtstagsbesucher hatten nicht nur die Möglichkeit sich über den Alltag bei Reifen Blank zu informieren, im Jeep ging es kräftig durch das Gelände und im Formel-1 Simulator gab es schnelle Runden im BMW. Die Kinder legten derweil schnelle Runden auf einer großen Carrerabahn hin. Schnellster Gast auf der Automeile war sicherlich Fotomodell, TV-Moderatorin und Rennfahrerin Christina Surer, die immer wieder in die Lostrommel griff und etlichen Besuchern Glück brachte.

**Fahrspaß pur.
Der neue Audi TT.**

Jetzt bei uns bestellen!



Einzigartiges Design, klarer Charakter, konsequente Sportlichkeit - der neue Audi TT setzt die Erfolgsgeschichte seines Vorgängers lückenlos fort: Ein Fahrspaß ohne Kompromisse.

Erleben Sie die Faszination des neuen Audi TT.
Ab sofort bei uns im Autohaus.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Autohaus Anderson
Der markenexklusive Audi Partner in Düren
GmbH & Co. KG

Rudolf-Diesel-Straße 11
Automeile - 52351 Düren
Tel.: 0 24 21/59 10-200
www.autohaus-anderson.de

*Tolle Autos,
klasse Service!*

GERD SPIESS
RECHTSANWALT

FACHANWALT FÜR ERBRECHT

PHILIPPSTRASSE 3 • DÜREN
TELEFON: 0 24 21/44300



Den TT celebriert

Petra Mazza gehörte zu den allerersten Interessenten, die sich im Dürener Autohaus Anderson auf der Automeile den neuen Audi TT anschauen und „besetzten“.



Es dauerte ein wenig, bis die zahlreichen Besucher an diesem Abend einen Blick auf die beiden neuen Flitzer werfen durften. Mit weißen Laken verhüllt waren die TT, um die

Geschäftsführer Jürgen Frenger die geladenen Besucher zunächst mit einem Video auf das kommende, neue TT-Erlebnis ein. Erst dann fielen die Hüllen und es wurde deutlich, daß ein Auto Emotionen wecken kann.



Spannung des Moments zu steigern. Die Präsentation wurde bei dem exklusiven Audi-Händler Anderson förmlich celebriert. Nach der Begrüßung stimmte

Anwesenden wollte sehen und fühlen, Probe sitzen und den TT erleben. Es wurde viel begutachtet und diskutiert und es wurde ein langer Autoabend...



www.reprotec.de



- ✓ Kopien aller Art
- ✓ Digitaldruck
- ✓ Scan-, Plotservice
- ✓ Folienbeschriftung
- ✓ Textildruck
- ✓ Messe-, Bauschilder
- ✓ Banner
- ✓ Displays

REPROTEC

Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollernstr. 38 – 40
52351 Düren

Tel.: 0 24 21- 28 900



HERGARDEN
CYCLE TEAM

Unser Team strampelt für Sie seit 20 Jahren!

Valenciennner Straße 203
Düren | Tel.: 0 24 21-6 14 70
www.hergarden.de



Die Geschichte von Alfa Romeo beginnt in Portello, im Nordwesten Mailands. Hier lässt Alexandre Darracq 1906 auf 36 Hektar Land ein Automobilwerk errichten. Doch die dort produzierten Lizenzprodukte bewähren sich nicht auf dem italienischen Markt. So übernehmen schon bald Geschäftsleute aus der Lombardei das Werk und gründen die Società Anonima Lombarda Fabbrica Automobili (A.L.F.A.). 1910 verlässt der erste A.L.F.A. das Werk in Portello. Er stammt – wie die folgenden Modelle auch – aus der Feder des Konstrukteurs Giuseppe Merosi und hört auf die

Bezeichnung 24HP. 42 PS leistet der 4,1-Liter-Motor, der dem Wagen zu einer damals sensationellen Höchstgeschwindigkeit von über 100 km/h verhilft. Im ersten Weltkrieg weicht die Personen- und Rennwagenpro-

duktion Rüstungsaufträgen und die wirtschaftliche Situation wird schlecht. Die „Accomandita Ing. Nicola Romeo & Co.“ steigt bei A.L.F.A. ein und Chef Nicola Romeo hängt seinen Nachnamen der Bezeichnung ALFA an. Das Markenzeichen von Alfa Romeo bildet Symbole der Gründungsstadt Mailand ab: Das rote Kreuz aus dem Stadtbanner und die Schlange aus dem Wappen der Visconti: Eine Viper frisst ein Kind. Diese Symbolik stammt aus dem 12. Jahrhundert, der Zeit der Kreuzzüge.

Die Audi-Ringe symbolisieren die Marken Audi, DKW, Horch und Wanderer, die in der Auto Union zusammengefasst wurden. 1969 fusionierten



da die Audi AG rein rechtlich nichts anderes ist, als die mehrfach umbenannte NSU AG. Der Sitz wurde nach Ingolstadt verlegt.

Wo haben die Logos auf den Autos ihren Ursprung:

symbole auf Haube und Deckel

die damalige NSU AG und die zum Volkswagen-Konzern gehörende Auto Union GmbH mit Sitz in Ingolstadt zur Audi NSU Auto Union AG mit Sitz in Neckarsulm. Der gerade entwickelte K70 wurde von VW übernommen und gebaut. 1985 erfolgte die Umbenennung in „Audi AG“, der Name NSU verschwand aus der Firma. Das Börsensymbol für die Aktie der Audi AG ist weiterhin NSU,

Der Name Audi kam durch die Idee des zehnjährigen Franz Fikentscher. Man suchte nachdem Horch einen Rechtsstreit verloren hatte, einen neuen Namen. Der zehnjährige Heinrich Fikentscher übersetzte den Namen Horch ins Lateinische. Hören, bzw. Horchen bedeutet auf Latein audire, die Befehlsform dazu lautet audi. Der Firmenname Audi war geboren.



...wird fortgesetzt.



Mercedes-Benz

citynah immer da!

Autohaus HERTEN

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung

Pkw: Aachener Straße 17-19 · 52349 Düren
Lkw: Am Roßpfad 5 · 52399 Merzenich
Ruf 0 24 21/95 49 0



Autorisierter Servicepartner der smart GmbH




Autorisierter Chrysler + Jeep Servicepartner der Chrysler Deutschland GmbH

www.citynah-immer-da.de





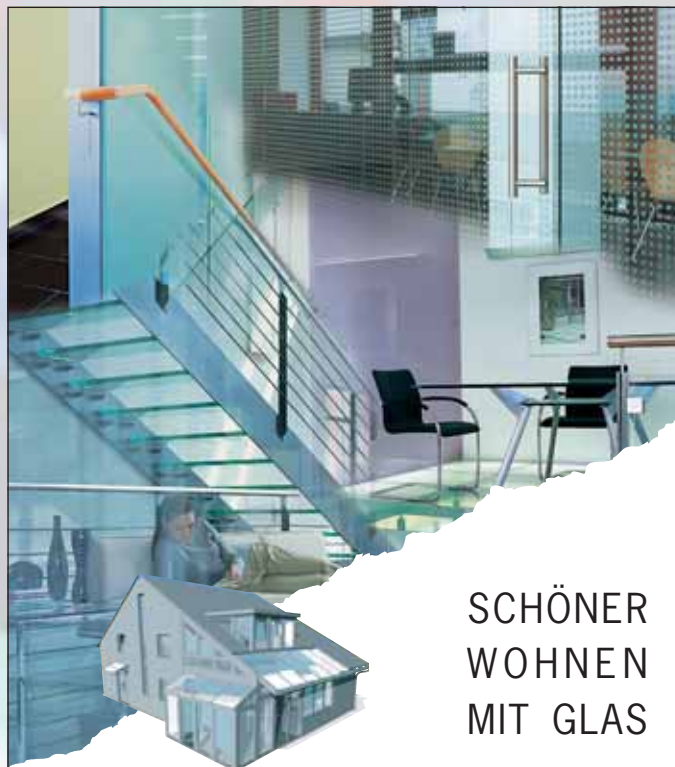
Dr. Stefan Kufferath-Kassner sein Bruder Ingo und Hubert Sistig haben gut lachen. Ebenso wie die Mitarbeiter von GKD, der Gebr. Kufferath AG in Mariaweiler. Die Dürener Metallweber sind dabei die Welt zu verändern. Zumindest optisch. Und ob in wenigen Jahren die nächtlichen Skylines von New York, wie oben rechts,



Transparente Fassaden-voller

oder von Hong Kong noch so ausschauen wie heute darf bezweifelt werden. „Media-mesh®“ und „Illumesh®“ lauten die beiden Produkte für die es jetzt nicht nur die Patentanmeldung, sondern auch den Stahl-Innovationspreis gab.

Spätestens seit der Fußball WM und dem „public-viewing“, wie auch vor dem Dürener Rathaus, sind Großbildleinwände in LED-Technik jedermann bekannt. Doch Großbildleinwände sind winzig zu dem was GKD jetzt



SCHÖNER
WOHNEN
MIT GLAS

Am Buschfeld 9
52399 Merzenich-Girbelsrath
Tel. 0 24 21/97 66-11
Fax 0 24 21/97 66-66
info@glas-porschen.de
www.glas-porschen.de

glas
porschen

möglich macht. Man plant ganze Hochhausfassaden zu animieren. Viele Kilometer weit sichtbar können dann Werbebotschaften transportiert und Video- oder TV-Szenen, Börsenkurse und Sportergebnisse gesehen werden. Bei Nacht aber auch bei Tag. Dabei behält die Fassade ihre volle Funktion, da durch die Transparenz der Edelstahl-Designgewebe das Licht weiterhin in die Gebäude fällt und man durch den „Bildschirm“ nach aussen sehen kann. Auf der LED-Seite arbeitet GKD

mit dem Kölner Unternehmen ag4 zusammen, das sich auf die Animation großer Flächen spezialisiert hat. Dürens Baudirektor Hans Wabbel war in Madrid auf ag4 aufmerksam geworden und „webte“ gleich den Kontakt nach Düren. Beim Herstellen der Gewebe arbeitet Kufferath Hülsen in der Schussebene ein. Diese Hülsen nehmen dann die wasserdicht verpackten LED-Module auf. Je nach Dichte der Gewebe und der LED's wird das Bild hochauflösender oder größer. Bei weiten Distanzen ist keine





Information - aus Düren



hohe Auflösung erforderlich, um die Information zu transportieren. Die Trägheit des Auges spielt dabei eine Rolle. Das kennt man vom klassischen Fernseher, wo man den Zeilensprung ebenfalls nicht bemerkt. Gesteuert wird das ganze mittels ausgeklügelter EDV-Technik. Da eine Anbindung an das Internet besteht, kann die abzuspielende Botschaft von jedem PC, ja sogar Internetfähigem Handy eingespeist werden.

Dr. Stefan Kuffe-rath berichtet, dass schon gleich nach der Veröffentlichung des neuen



Produktes „Media-mesh®“ weltweites Interesse bei Architekten und Bauherren besteht und schon für etliche Millionen Euro Angebote geschrieben wurden. Ebenfalls auf der LED-Technologie basiert „Illumesh®“. Dabei werden die LED's, so erläutert Hubert Sistig, der bei GKD die gesamte Entwicklung geleitet hat, vor das Gewebe gehängt und das Edelstahl-Geflecht angestrahlt. Dadurch sind computergesteuert unglaubliche Lichte-effekte möglich. Permanent wechselt die Optik und immer wieder sehen die Fronten anders aus.



Von
Fisch

bis
Fete



Party
Service



R. Thiel GmbH
Fischrestaurant „Bremerhaven“
Catering & Party-Service

Bistro „da capo“ im Haus der Stadt
Düren - Zehnthofstraße 20 / T.: 02421 / 13671

Elektrotechnik

Bernd Ohlemeyer
Meisterbetrieb
Burgstraße 18 • Merzenich

www.elektrotechnik-ohlemeyer.de
info@elektrotechnik-ohlemeyer.de

t.: 02421 / 93640 • 0172 / 2405977



WHAUPT
... der Autolackprofi



- KAROSSERIEBAU-FACHBETRIEB
- AUTOLACKIERUNG & UNFALLREPARATUR
- DAIMLER-CHRYSLER-JAHRESWAGEN VERKAUF
- AUTOVERMIETUNG
- PROVINZIAL-PARTNERWERKSTATT
- ZERTIFIZIERT NACH DIN EN ISO 9001:2000

GUTE LAUNE UND GUTER SERVICE

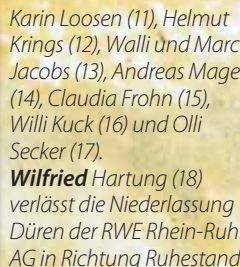
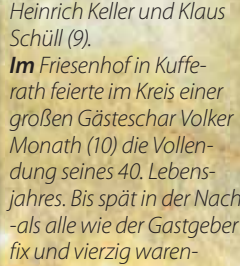
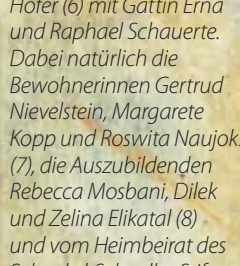
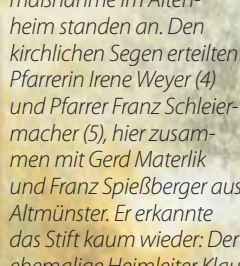
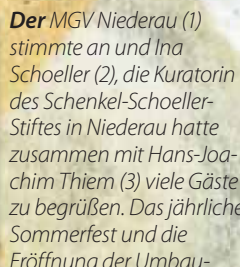
HABEN EINS GEMEINSAM:



SIE SIND IM PREIS ENTHALTEN!

IM GROSSEN TAL
AM LANGEN GRABEN 35
52353 DÜREN
TELEFON: 024 21/8 77 77
TELEFON: 024 21/8 86 66

UNFALL? WAS NUN?
WWW.AUTOLACKPROFI.DE



Der MGV Niederau (1) stimmte an und Ina Schoeller (2), die Kuratorin des Schenkel-Schoeller-Stiftes in Niederau hatte zusammen mit Hans-Joachim Thiem (3) viele Gäste zu begrüßen. Das jährliche Sommerfest und die Eröffnung der Umbaumaßnahme im Altenheim standen an. Den kirchlichen Segen erteilten PfarrerIn Irene Weyer (4) und Pfarrer Franz Schleiermacher (5), hier zusammen mit Gerd Materlik und Franz Spießberger aus Altmünster. Er erkannte das Stift kaum wieder: Der ehemalige Heimleiter Klaus Höfer (6) mit Gattin Erna und Raphael Schauerte. Dabei natürlich die Bewohnerinnen Gertrud Nieselstein, Margarete Kopp und Roswita Naujoks (7), die Auszubildenden Rebecca Mosbani, Dilek und Zelina Elikatal (8) und vom Heimbeirat des Schenkel-Schoeller-Stiftes Heinrich Keller und Klaus Schüll (9).

Im Friesenhof in Kufferrath feierte im Kreis einer großen Gästeschar Volker Monath (10) die Vollendung seines 40. Lebensjahres. Bis spät in der Nacht - als alle wie der Gastgeber fix und vierzig waren - dabei: Heike Nießen und Karin Loosen (11), Helmut Krings (12), Walli und Marc Jacobs (13), Andreas Mager (14), Claudia Frohn (15), Willi Kuck (16) und Olli Secker (17).

Wilfried Hartung (18) verläßt die Niederlassung Düren der RWE Rhein-Ruhr AG in Richtung Ruhestand

und verabschiedete sich im Winkelsaal auf Schloss Burgau. RWE Vertriebsvorstand Achim Südmeier (19) begrüßte die Gäste. Darunter: SWD-Chef Heinrich Klocke (20), Holger Autenrieb (21) von der Niederauer Mühle, Hartmut Nimmerrichter (22) Bürgermeister in Niederzier, Marc R. Pasture hier mit Inge Maass (23), Gerhard Quittmann (24), Ex-SWD Geschäftsführer Ekkehard Friedrich (25) und Wilfried Hartungs Nachfolger Michael Stangel (26).

Seit 15 Jahren lassen sich die Dürener im Restaurant „Dimitra“ an der Zülpicher Straße griechisch bekochen. Ein Grund für einen Freudentanz (27). Georgios (28) heizte mit der Bouzouki ein während Restaurantchef Vasilios Savvidis (29) am Zapf mächtig schwitzte. Das Restaurant und der Garten waren zwei Tage lang bis auf den letzten Platz besetzt und viele hatten ihre helle Freude am Jubiläumsfest wie: Susanne Labenz, Barthel Labenz, Stefan Becker, Berthold Labenz, Thomas Lückenbach, Michael Geuenich, Gaby Geuenich und Petra Labenz (30, von links).

So ein Eurometing birgt viele Überraschungen scheint RT-Präsident Robert Kuckertz (31) im Gesicht geschrieben zu stehen. Beim Galaabend im Winkelsaal wurden unter anderen gesehen: Dirk Heidbüchel (32), Karin Hamel (33), Jan Kallscheuer (34), Anne Coutelle (35), Felix Renker bewundert Hagen Monaths Amtskette (36), Stefan Degen (37), Margrit Degen (38), Ingo Hürtgen (39) und Birgit Reuter (40).



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32



33



34



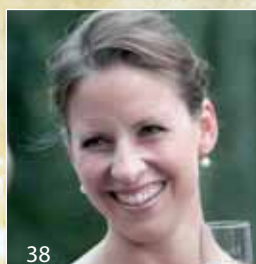
35



36



37



38



39



40

DÜRENER EVENTS

Freitag, 13. Okt., 19.⁰⁰

Haus der Stadt, **Musik im Foyer**

Cappella Villa Duria Konzertforum

Montag, 16. Okt., 20.⁰⁰

Theater Düren – Haus der Stadt

Das Pilatus-Evangelium

Schauspiel von Eric-Emmanuel Schmitt / Grenzlandtheater Aachen

Für Pilatus, römischer Statthalter in Palästina, und seinen Schreiber Sextus ist der „Fall Jesus“ abgeschlossen: Die Akte geschlossen und er, Pilatus, hat seine Hände öffentlich in Unschuld gewaschen.

Jetzt ist der Leichnam Jesu verschwunden und als rational und praktisch denkender Politiker wittert Pilatus Gefahr, denn wenn es den Anhängern Jesu gelingen sollte, durch diese „Wiederauferstehung“ eine Legende um Jesus zu errichten, dann könnte das politisch aufgeheizte Palästina in Flammen aufgehen.

Dies muss Pilatus mit allen Mitteln verhindern, und so sucht er mit seinen Soldaten und Spionen fieberhaft nach dem Leichnam.



Nach längerer Pause tritt die Brass Band Düren, jetzt unter Leitung von Martin Schädlich am 29. Oktober um 18 Uhr im Haus der Stadt auf. Die Brass Band Düren ist ein Ensemble aus 35 Musikern, gemischt aus Amateuren und Profimusikern, wobei alle vom Dirigenten bis zur Tuba ohne Honorar mitwirken. Die Brass Bandtradition kommt aus England und das Besondere an einer Brass Band ist, dass nur original englische Blechblasinstrumente verwendet werden, wie Kornette, Althörner oder Euphonien... Daher gibt es in ganz Deutschland auch nur 15 solcher Bands und die Dürener Brass-Formation ist die einzige in der Euregio. Zudem gehört die Dürener Brass Band zu den fünf ältesten Brass Bands in Deutschland. Gegründet wurde die Brass Band 1998 auf Initiative von Lothar Esser, Tubist der Dortmunder Philharmoniker. Als besonderes Highlight wird Patrik Arnold als Gasttrompeter aus der Schweiz in Düren das Trompetensolo von Harry James spielen. Er hat unter anderem in der Nationalen Jugend Brass Band der Schweiz gespielt.



Donnerstag, 19. Okt., 15.⁰⁰

Theater Düren – Haus der Stadt
Der Traum vom Fliegen,
Kindermusical / Sorbisches
National Ensembles.

Montag, 23. Okt., 10.⁰⁰

Haus der Stadt, **Taming Of The Shrew** (Widerspenstige Zähmung) Aufführung in englisch/
American Drama Group.

Shakespeares beliebteste Komödie. Es ist die Geschichte des biestigen Petruchio, der nicht nur die wilde Schönheit Kate versucht zu zähmen, sondern auch einen Teil des Vermögens ihres einfältigen Vaters einfordert. Themen: Der Kampf der Geschlechter, die Rolle der Frau, die Heuchelei der Männer und der wahre Wert von Liebe – und Gold.

Dienstag, 24. Okt., 20.⁰⁰

Haus der Stadt, **Die Nibelungen** - Helden, Walküren, Drachen und Rheintöchter: ein phantastisches Geschehen am Rhein Schauspiel / N. N. Neue Volksbühne Köln.



Mittwoch, 18. Okt., 20.⁰⁰

Haus der Stadt, **Kiss me Kate**,
Musical von Cole Porter / Musicaltheater Gdynia

Das Musical Kiss Me, Kate strotzt vor Ohrwürmern, von denen jeder seinen eigenen, unverwechselbaren Charakter hat, wie zum Beispiel der bis heute unverändert reizvolle, jazzige Song Too Darn Hot oder der Walzer Wunderbar, längst zu einem Evergreen geworden.

Aus diesem Musical stammt auch der bekannte Musicalhit Brush up your Shakespeare (Schlag nach bei Shakespeare).



IM ABONNEMENT

Sie wollen keine Ausgabe von DÜRENER verpassen? Das stellen wir sicher! Bei Zahlung der Portokosten senden wir die DÜRENER gleich nach Erscheinen zu.

Füllen Sie unten stehenden Coupon aus, schneiden Sie ihn aus, stecken in zusammen mit acht Briefmarken á 1,45 Euro in einen Umschlag und senden Sie das Ganze an: DÜRENER, Postfach 6204, 52333 Düren.

Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen!

Diesem Brief liegen acht Marken zu 1,45 Euro bei.

Senden Sie die nächsten acht Ausgaben DÜRENER bitte an:

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____



ISSN 1860-6040 / Herausgeber: Rudi Böhmer - **Redaktion und verantwortlich i.S.d.P.G.:** Rudi Böhmer - Saint-Hubert-Straße 12 / 52355 Düren - Postfach 6204 - 52333 Düren / Tel.: 02421 52400 / Fax.: 02421 502657 / www.duerener.info | eMail: redaktion@duerener.info / **Beauty, Wellness:** Ursula Weyermann / Tel.: 01520-9024203 / weyermann@duerener.info / **Fotos dieser Ausgabe:** Titel: irisblende.de / Rudi Böhmer / Ursula Weyermann / Edwin Scholz / Helmut Göddertz / Sonja Blomberg / irisblende.de / Audi / RWE - Es ist die Anzeigenpreisliste 1/2006 gültig. Mediadaten im Internet:

www.duerener.info / DÜRENER erscheint im Eigenverlag. Auflage: 7 500 Exemplare / **Druck:** Pecks-Druck GmbH & Co. KG - Otto-Brenner-Straße 56 - 52353 Düren - www.pecks-druck.de / Nächste Ausgabe: 16.11.06 / Anzeigenschluß 3.11.06 / Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung.

Industrie-Konzerte:

Etablierte Größen und junge Künstler

Die Vereinigten Industrieverbände von Düren, Jülich, Euskirchen und Umgebung e. V. (VIV) setzen in der neuen Spielzeit ihren „Klassiker“ die Industriekonzerte fort. Seit 56 Jahren ist diese Reihe ununterbrochen im jährlichen Kulturangebot der Stadt vertreten und damit die wohl beständigste Konzertreihe an der Rur überhaupt. Die Vereinigten Industrieverbände haben ihre Programmplanung, erneut in enger Zusammenarbeit mit der Musikhochschule Köln, abgestimmt und diesmal neben bewährten Elementen auch neue Akzente im Programm integriert. Fester Bestandteil, natürlich auch in der kommenden Saison ist die Förderung von Nachwuchs. „Dieser Nachwuchsförderung haben sich die VIV besonders verschrieben. Ziel ist die Verknüpfung junger Künstler mit dem Engagement bereits etablierter, international bekannter Ensembles“, so der VIV-Vorsitzende, Dr. Stefan Kufferath-Kassner.

Gleich im ersten Konzert – eine Matinée bereits Anfang Oktober – stellten sich Andreas Kißling, Flöte, und Ronith Mues, Harfe, im Duo Sonoris vor, die für das Förderprojekt des Deutschen Musikrates „Bundesauswahl Konzerte Junger Künstler“ ausgewählt wurden. Sie spielten Kompositionen aus drei Jahrhunderten von Johann Sebastian Bach bis Isang Yun. Zu Hause in den großen



Konzerthäusern der Welt ist das Michelangelo String Quartett, das am 18. Januar 2007 in Düren gastiert. Die Musiker, die sich alle auch als Hochschulprofessoren der Ausbildung junger Musiker widmen, spielen Stücke der



Spezialisten für Kammermusik Schostakowitsch, Beethoven und Schubert.

Der erst 21 Jahre alte Pianist, Jakub Cizmarovic, Preisträger vieler Wettbewerbe, hat sich für das Konzert „Junge Ta-



lente“ am 22. Februar 2007 ein sehr ehrgeiziges Programm vorgenommen. Es reicht von Beethoven, Brahms, Schumann bis zu Wagner und Liszt.

Die Konzertreihe wird fortgesetzt mit dem Streicher-Trio Echnaton. Dieses Ensemble wurde bereits 1998 in die Bundesauswahl „Konzerte Junger Künstler“ aufgenommen.

Inzwischen ist es hoch dekoriert. So mit dem Preis der Kultur-Fördergemeinschaft der Europäischen Wirtschaft. Am 20. März gastiert es in Düren mit Werken von Mozart und Hindemith.

Den Abschluss der Konzertsaison am 19. April gestaltet eine für die Industriekonzerte ungewöhnliche Musikergruppe, das Vokalensemble Cantus Cölln, unter der Leitung des international bekannten Lautenisten, Konrad Junghänel. „Musik am Hofe von Mantua“ der Komponisten de Wert und Monteverdi steht auf dem Programm.

„Ich bin sehr gespannt, wie unser Dürener Publikum das neue Programm annehmen

wird“, so Dr. Kufferath, in dem wir nicht nur Bekanntes, sondern auch Neues anbieten.“

Anmeldungen für die Abonnements zum Preis von € 45,- sind unter der Telefonnummer 02421-4042-15 möglich. Einzelkarten sind an der Abendkasse im Haus der Stadt Düren zum Preis von zehn Euro erhältlich.

**elektro
SAUVAGEOT**
...mein Servicepartner!

Monoton? Nie.

Nach allen Regeln gegen die Regeln.
Loewe individual.

Der einzige Fernseher, den Sie selbst gestalten können.



individual



LOEWE.

Nideggener Strasse 168-172
52349 Düren • T.: 02421-9556-0



Was auch passiert.
Die Sparkassen-Altersvorsorge
passt sich Ihrem Leben an.

 **Sparkasse
Düren**

Die schönsten Dinge passieren oft unverhofft. Wie gut, dass die Sparkasse individuelle Lösungen zur betrieblichen wie privaten Altersvorsorge bietet, die sich Ihrem Leben immer wieder anpassen. Schließlich sollte Ihre Vorsorge genauso flexibel sein wie Ihr Leben. Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-dueren.de